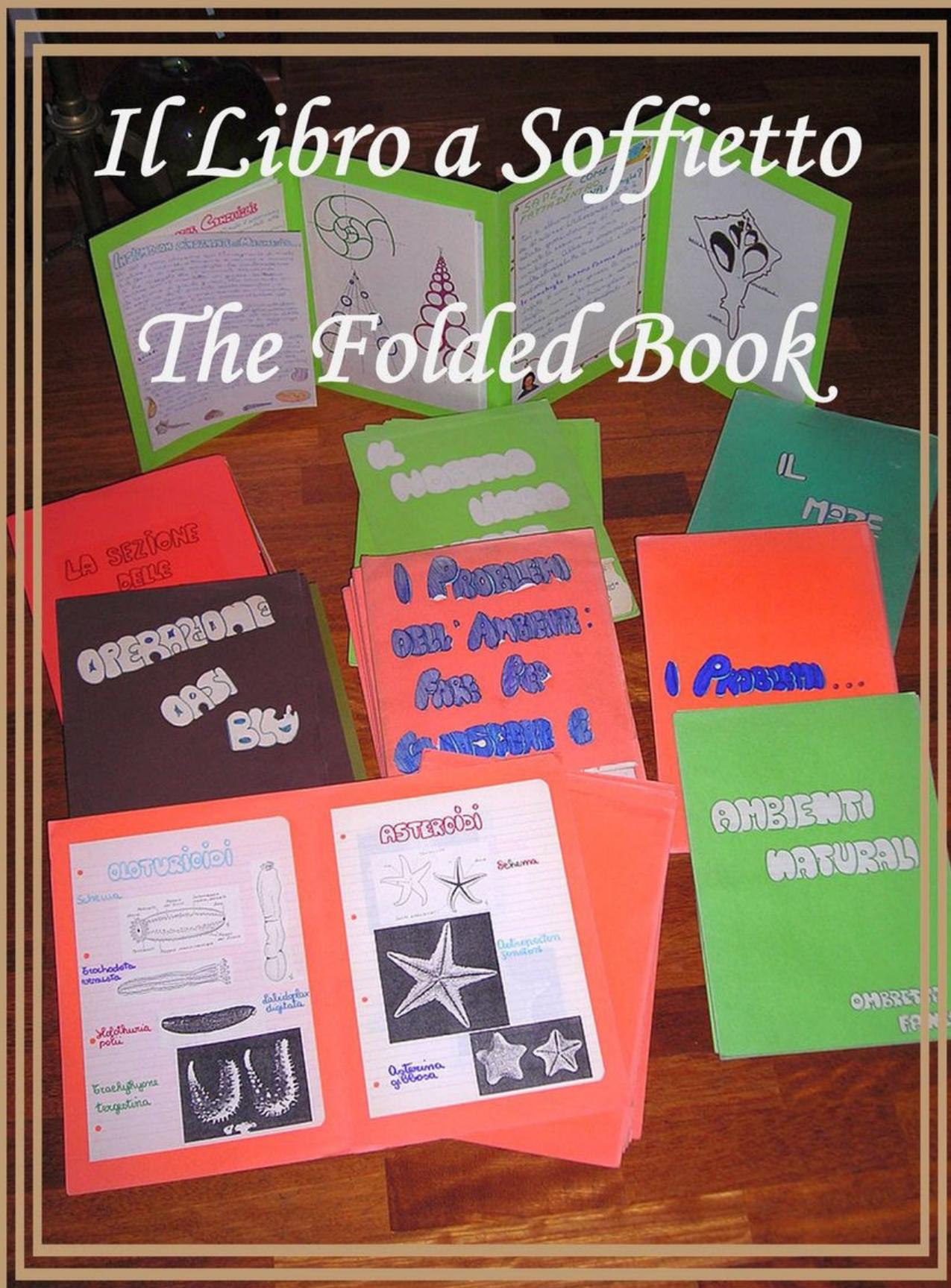


# Experiments & Instruments

## Il Libro a Soffietto

## The Folded Book



Gilda Pianciamore e Claudio Fanelli



# *Il Libro a Soffietto*

# *The Folded Book*

Gilda Pianciamore e Claudio Fanelli  
members of the Team of the  
International Teaching Malacology Project

versione 02 .00

pagina 1

*Questa guida è parte di una collana dedicata all'insegnamento della malacologia in specifiche manifestazioni o in lezioni scolastiche e con particolare riferimento alla malacofauna di ben determinate località.*

*In questo caso si fa riferimento ad un semplice metodo per realizzare il "libro dei ragazzi".*

*This guide is part of a series dedicated to the teaching of specific events or malacology in school lessons, and with particular reference to malacofauna of well-defined locations.*

*In this case it refers to a simple method to create the "Book of the pupils".*



*Questo lavoro è parte del Progetto Internazionale per l'Insegnamento della Malacologia ed è dedicato ad attività educative. Quindi non è per profitto e non può essere venduto o usato per fini commerciali. Dobbiamo un ringraziamento a tutti coloro che ci hanno messo a disposizione le loro foto. Queste sono usate esclusivamente per finalità educative all'interno del progetto e hanno requisiti scientifici, educativi e non per profitto. Le immagini usate rimangono di proprietà degli autori.*

*This work is part of the International Teaching Malacology Project and is dedicated to educational activities. It has therefore not for profit and may not be sold or used for commercial purposes.*

*We owe thanks to all those from whom we took some photos. These were used exclusively for educational purposes within the project and meet the requirements in terms of scientific, educational and not for profit usage. The images used remain the property of the authors.*



I lavori dei ragazzi vengono normalmente raccolti in cartelle commerciali e spesso alla rinfusa.

Per loro è molto stimolante l'idea di realizzare un proprio libro autocostruito.

Vi proponiamo questa esperienza condotta nelle scuole medie con ragazzi di 10-13 anni. Riteniamo però che possa essere utilizzato anche in altre età.

Si tratta di ritagliare a metà, nel senso della lunghezza, un normale cartoncino di cm 70x100.

Le due strisce ottenute possono essere piegate con cura prima a metà e poi ancora ciascuna delle due metà nel senso opposto.

Si ottiene così un soffiato che può essere utilizzato in vari modi che vi illustreremo più avanti.

The work of the boys are normally collected in commercial folders and often in bulk.

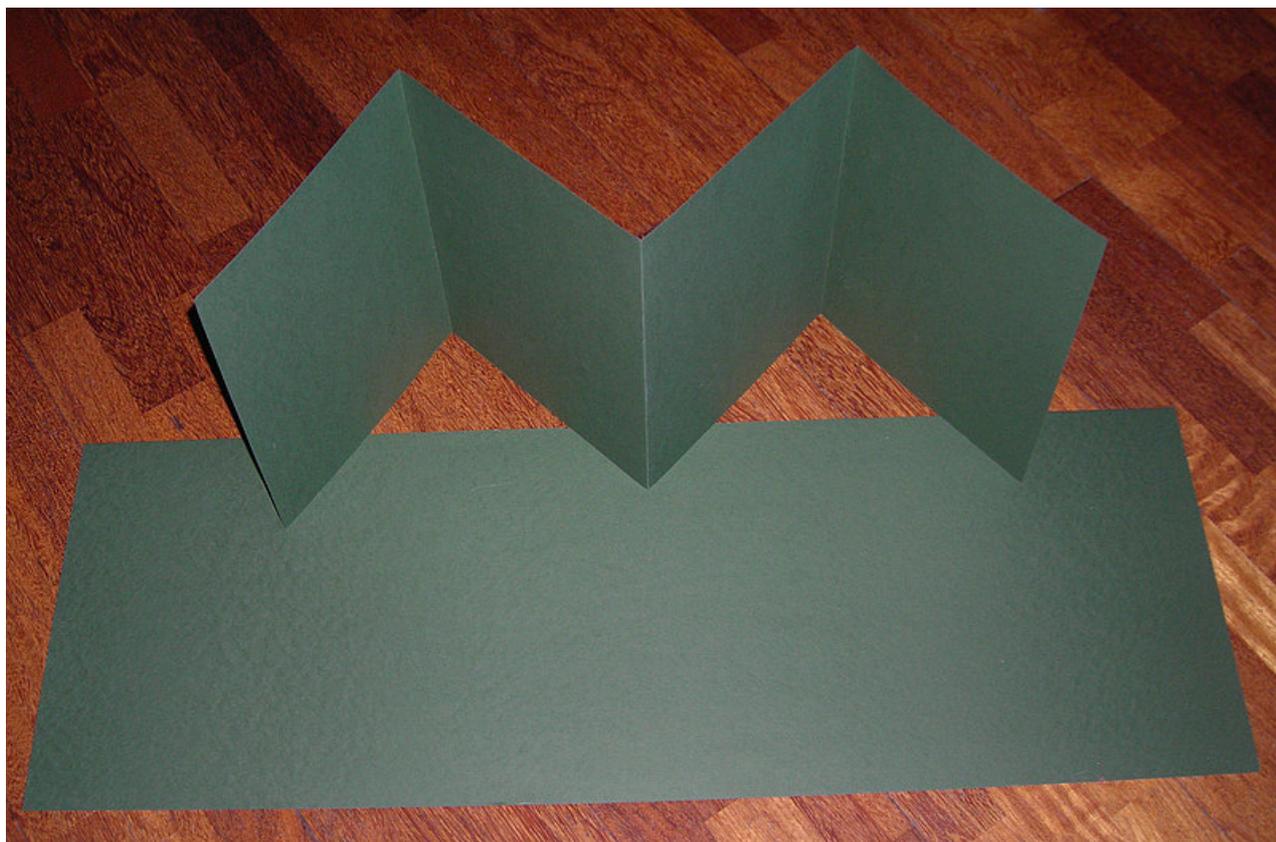
They find it very stimulating the idea of creating their own self-made book.

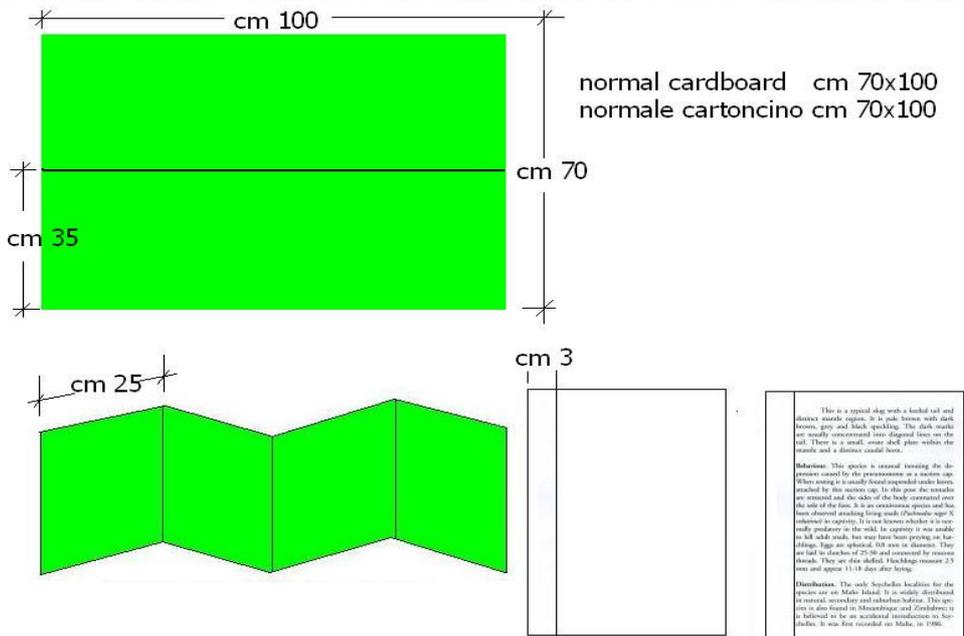
We propose this experiment carried out in secondary schools with children from 10-13 years. However, we believe that it can also be used in other age groups.

It is cut in half, in the sense of the length, a normal cardboard 70x100 cm.

The two obtained strips can be folded with care before to half and then each of the two halves in opposite direction.

The result is a bellows which can be used in various ways that we will explain later.





normal A4 page of pupils work  
normale pagina A4 di lavori dei ragazzi

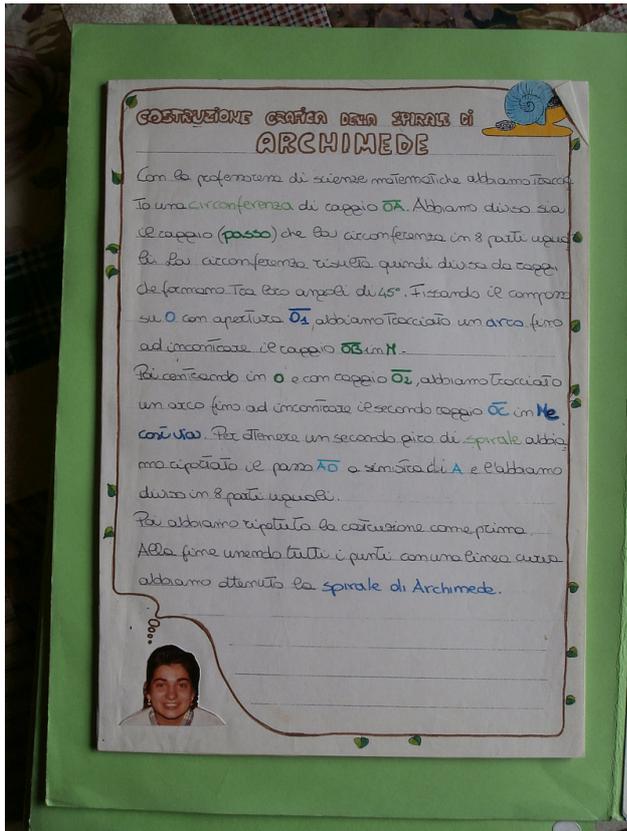
Dalle misure si deduce che il libro, una volta chiuso, misura cm 25x35. E' quindi in grado di contenere comodamente i normali fogli A4 (cm 21x29,7) o i fogli dei quadernoni per uso scolastico che differiscono solo di pochi millimetri.

From the measurements we deduce that the book, when closed, measuring 25x35 cm. It is then able to comfortably contain the normal sheets A4 (21x29.7 cm) or the sheets of exercise books for school use that differ only by a few millimeters.



## Come riempire il libro

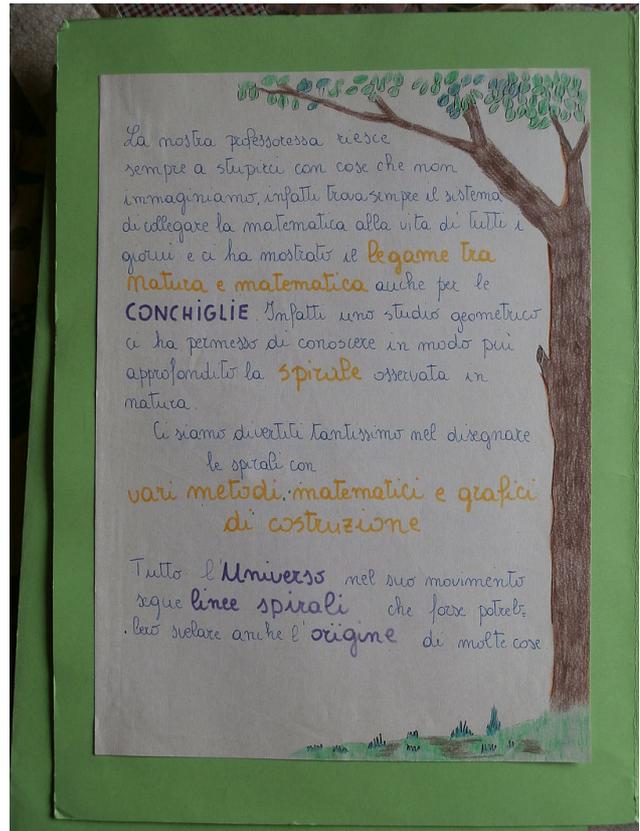
Nel disegno della pagina precedente invitiamo all'uso di fogli, siano essi a quadretti o a righe o bianchi, sui quali segnare con la matita un leggerissimo tratto verticale a 3 cm dal lato sinistro. Il testo o le immagini non dovranno oltrepassare a sinistra questo margine perché sarà usato per fissare più fogli insieme con colla o punti metallici. Solo il primo foglio del gruppo potrà derogare a questa regola.



Resta alle capacità dell'insegnante il riuscire a mettere in luce le capacità di tutti gli alunni senza mortificare quelli meno dotati: il loro lavoro deve comunque figurare nel libro e, vivamente consigliato, non sempre negli ultimi fogli del blocco.

## How to fill the book

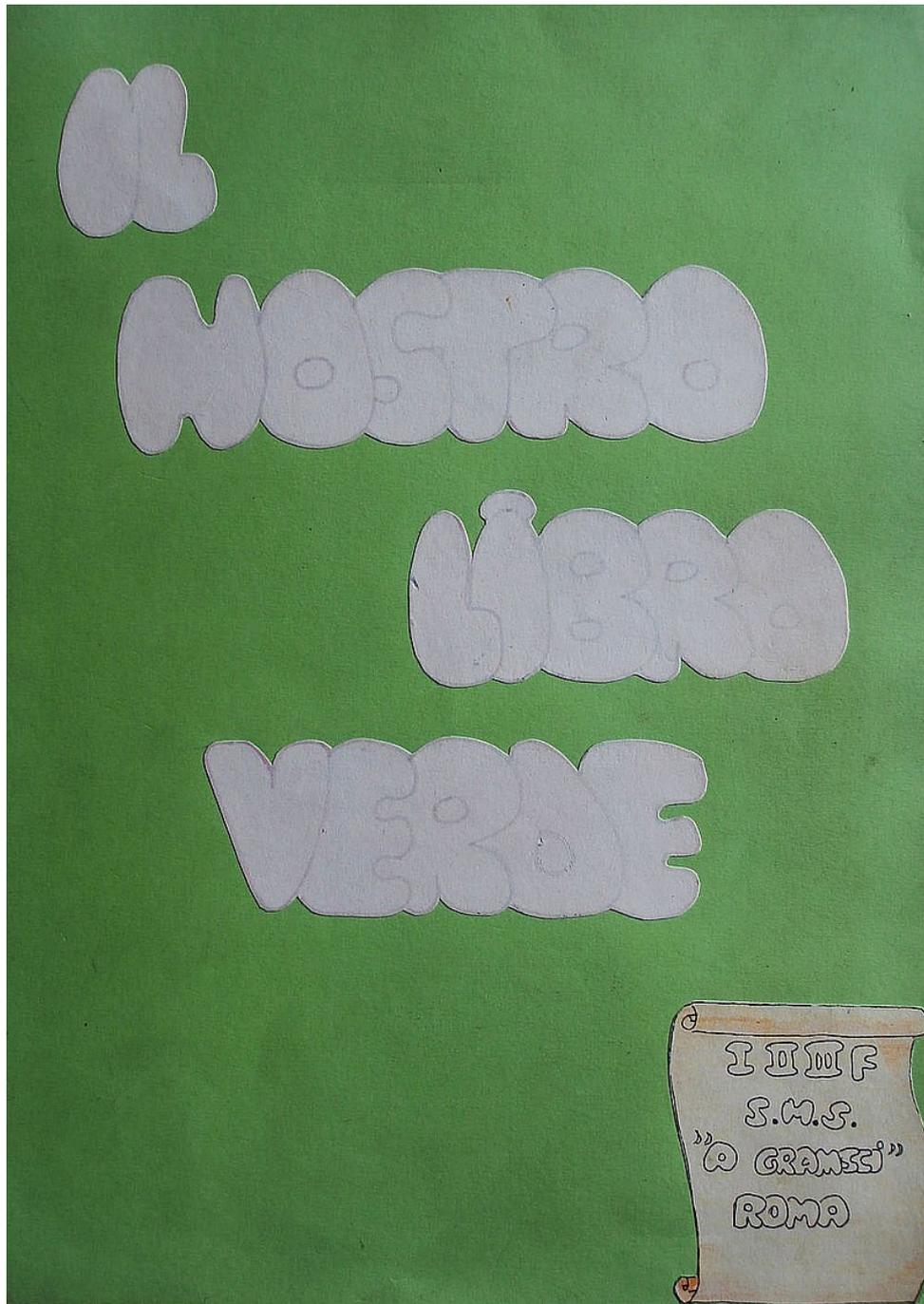
In the drawing on the previous page invite the use of sheets, whether checked or striped or blank, on which the pencil mark with a slight vertical section 3 cm from the left side. The text or images will not pass on the left margin of this because it will be used to secure multiple sheets together with glue or staples. Only the first group of the sheet may derogate from this rule.



Remains to the teacher's the ability to be able to highlight the capabilities of all pupils without stifling those less gifted: their work must still be included in the book and highly recommended, not always in the last block of sheets.

Ancora un suggerimento: non fate mai disegnare sul cartoncino ma, piuttosto, su fogli di carta ritagliando poi quanto necessario per incollarlo sulle pagine del libro: un disegno sbagliato o un semplice errore costringeranno a gettare il cartoncino o a mostrare un lavoro non del tutto piacevole. Qui sotto la prima pagina o copertina del libro realizzata con questo criterio.

One more tip: do not you ever do draw on the card but, rather, of cutting out paper towels and then what is necessary to paste it on the pages of the book: a bad design or a simple will force errors to throw the cardboard or to show a not altogether pleasant work. Below the first page or cover of the book realized with this criterion.



Tutti i soffietti potranno essere tenuti sciolti o uniti tra loro con una striscia di cartoncino incollata.

Inoltre sarà possibile inserire nel libro una o più scatole, di misura uguale ai soffietti, nelle quale incollare e mostrare oggetti inerenti il lavoro stesso.

Qui sotto una scatola con conchiglie per un libro guida sulle specie di una data località.

All bellows can be kept loose or joined together with a glued cardboard strip.

It will also be possible to insert in the book one or more boxes, measurement equal to the bellows, in which the label and show objects related to the job itself.

Below a box of shells for a guide book on the species of a given location.



In commercio sono reperibili robuste cartelle porta documenti che misurano esattamente cm 25x35.

Queste possono essere usate come scatole, da inserire all'interno di un libro a soffietto, semplicemente eliminando le parti superflue.

Potrete così evitare la costruzione di scatole in cartoncino che potrebbero essere troppo complesse da far realizzare ai vostri alunni.

There are commercially available robust folders for documents measuring exactly 25x35 cm.

These can be used as boxes, to be inserted within a book bellows, simply by eliminating the superfluous parts.

So you can avoid the construction of cardboard boxes that may be too complex to have manufactured to your pupils.



I libri così ottenuti possono essere conservati chiusi per occupare ordinatamente il minimo spazio possibile.

Quando arriverà il momento della loro esposizione, li potrete aprire e stendere semplicemente sui banchi, ma la loro struttura permette anche di disporli in piedi: basta tenerli leggermente piegati così che non cadano.

The books thus obtained may be kept closed for neatly occupying the minimum space possible.

When the time of their exposure, they can open and simply stretch out on the benches, but its structure also allows you to set them up: just keep them slightly bent so that they do not fall.



Sarà poi possibile appenderli alle pareti come normali cartelloni le cui dimensioni, sia verticali che orizzontali saranno limitate solo dallo spazio disponibile. Non dimenticate che dovranno essere disposti sulle pareti a partire dagli 80 centimetri dal suolo fino ad un Massimo di 200 cm. Questo per rendere agevole la lettura dei loro contenuti.

Nell'immagine qui sotto, il soffietto in basso non risulta comodamente leggibile perché è posizionato a 50 centimetri dal pavimento e il lettore è costretto a chinarsi senza poi riuscire a leggere le scritte sotto le immagini

You can then hang them on the walls as normal billboards with dimensions, both vertical and horizontal will be limited only by available space. Do not forget to be arranged on the walls starting from 80 centimeters from the ground up to a maximum of 200 cm.

This is to make the reading of their contents easy.

In the image below, the bellows bottom is not easily readable because it is positioned 50 cm from the floor and the reader is forced to kneel and then not being able to read the writing below the images

